

PAROLES DE LELENE CHERI

C'est du créole haïtien donc ma traduction est approximative mais donne relativement bien le contexte.

Paroles qui précèdent notre morceau

Separasyon bagay ki di
Lèlène cheri pa konprann ke ap gen on chanjman
Ou se ti kè'm
Mwen pa sa kite'w
Kounye a se nan foto m'ap we'w
Lè swa m kouche
M pa sa domi
Map mande
Ki lè w'ap retounen?
Paske m'ap tann ou
San pran souf
Pou nou viv bon moman
M pa sa kite'w
Ou pa sa kite'm
Sa fè nou de zan
Youn pa karese lot
Li lè pou ou retounen lakay
Paske de pye'm pa kont

La séparation est une chose qui dure
Lèlène cheri ne comprend pas ce que ça va changer
tu es mon petit cœur
je ne te quitterai pas
maintenant que je te vois sur la photo
et que je vais me coucher
je n'arrive pas à dormir
je me demande
Quand tu vas revenir
parce que je t'attends
sans reprendre mon souffle
pour que nous vivions un bon moment
je ne te quitterai pas
tu ne me quitteras pas
cela nous fait deux ans
que l'un ne caresse pas l'autre
il est temps que tu reviennes à la maison
parce que mes deux pieds ne suffisent pas

On commence ici

Paroles dans la phrase A

Lèlène Cheri
Lèlène Cheri
Lèlène cheri W'ale
Lèlène cheri w'ale nan New York City
Fo'w'pa bliye pou'w pa ekri paran'w yo
Yo di'm nan New York genyen anpil fre di
Ou gen manman'w
Ou gen papa'w
Ou gen ti se'w
Ou gen ma tante'w
Ou gen kouzin'w
Ou gen neve'w
Pa bliye pa bliye Lèlène
Se gwo zen Lèlène
Lèlène Cherie
Se gwo zen Lèlène
Lèlène Cherie

Lèlène chérie (MI MI FA)
Lèlène chérie (MI I MI FA)
Lèlène chérie tu es partie (MI MI MI FA RE LA FA SOL)
Lèlène chérie tu es partie à New York (MI MI MI FA RE DO DO DO etc.)
Lèlène chérie faut pas oublier d'écrire à tes parents (MI MI MI FA RE DO DO DO etc.)
ils me disent qu'il fait très froid à New York (MI MI MI FA RE DO DO DO etc.)
tu as une mère
tu as un frère
tu as une petite sœur
tu as une tante
tu as un cousin
tu as un neveu
n'oublie pas, n'oublie pas, Lèlène
ce sont tes racines, Lèlène
Lèlène chérie
ce sont tes racines, Lèlène
Lèlène chérie

Les phrases B et C sont instrumentales

Phrase D

Ou renmen ti bef
Pou kisa ou renmen'!
Ou genlè renmen ti bef
Pou kisa ou renmen'!

SI ré SI ré ré
LA DO LA DO DO
SI ré mi sol fa# mi ré
LA DO LA DO DO

Renmen ou renmen ti bef

SI mi mi LA DO LA mi mi

La phrase D dit en gros : Je t'aime bébé, pourquoi je t'aime ? je t'aime probablement, je t'aime bébé etc..

Bref, il l'aime 😊